



# **NAAR FRANKRIJK**

**Avondvullende zomerkomedie**

**geschreven**

**door**

**STEF HUDEPOHL**

**TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.**

**Tel: 072 - 5 11 24 07**

**Fax: 072 - 5 15 53 66**

**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**

**Website: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

## VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **NAAR FRANKRIJK** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **STEF HUDEPOHL** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © 2011 Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

**Internet: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl)

Email: [info@ibva.nl](mailto:info@ibva.nl)

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

**Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

### **Vergunning tot opvoering:**

1. Aankoop van minimaal **12** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

### **Vergunning tot HER-opvoering(en):**

1. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

**Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.**

**Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.**

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,  
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.  
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

## PERSONEN:

Sjaak Huisintveld - schoolconciërge (± 54 jaar oud)

Veronique Huisintveld - zijn vrouw

Daphne Huisintveld - hun dochter ( ± 28 jaar oud)

Hetty Laseur - moeder van Veronique

Hercule - zwerver (vastgelopen geëmigreerde leraar)  
(*eventueel Dubbelrol met burgemeester*)

Gina Morgane - huishoudelijk medewerkster

Fantine Delacroix - terroriste, gespecialiseerd in brandbommen

Bernard Dupont - commissaris van Interpol

Derk Hiemstra - buurman in Frankrijk

Giselle Hiemstra-Latour - Franse echtgenote van Derk

Tine Koopman - buurvrouw in Nederland. Later: kokkin in het hotel

maire Clement Joyeux - burgemeester van St. Geniez (*eventueel dubbelrol met Hercule*)



Opmerking: in het stuk zijn enkele Franstalige teksten. Achter deze teksten is een Nederlandse vertaling gegeven. Wanneer de vertalingen met een Frans accent worden gesproken, ontstaat ook de illusie dat het hier om Franse personen gaat.

**De vertalingen zijn onderstreept en vetgedrukt.**

---

## Scène 1

*(salontafel / gemakkelijke stoelen / kastje met bloemenvaas / lectuurbak met reisgidsen Frankrijk. Op de salontafel staat een schaal met bonbons.*

*Tine Koopman loopt door de kamer en geeft de planten water. Als ze bij de bonbonschaal komt pikt ze stiekem een bonbon en eet hem op)*

**Tine:** Hmm... lekker... *(ze wil verder lopen, maar wordt als door een magneet weer naar de bonbonschaal getrokken)* Heel lekker... *(Ze pikt weer een bonbon)*. Tjonge, jonge... Geen wonder dat die Sjaak zo dik is. Maar goed dat ik af en toe langs kom om al die calorieën weg te halen. *(ze ziet nog een bonbon)* Oooh... Die is ook lekker *(ze staat met twee bonbons, in iedere hand één, en twijfelt)* Welke zal ik eerst... *(Van links komen plotseling Sjaak en Veronique aanlopen)*

**Sjaak:** Ha, die Tine... Daar zijn we weer.

**Tine:** *(Steekt gauw beide bonbons in de mond en kan daardoor niet praten)* Hmmm.mmm.

**Sjaak:** Wat is er? Heb je je tong ingeslikt?

**Tine:** Hmpf..

**Veronique:** Nou, blij dat ik weer thuis ben *(ze roept naar de coulissen)* Gaat het mam? Daphne?! Help jij oma even met haar jas?

**Sjaak:** *(zakt neer op een stoel en pakt direct een reisgids)* Die.. die is niet meer te helpen... Tsjonge, wat heb ik zin in koffie.

**Veronique:** Ja, ja... Rustig aan.. Ik kom ook net thuis.

**Tine:** Zal ik even zetten? Ik was er toch net, voor de planten.

**Veronique:** Dat is lief, Tine... Dan drink je gelijk een kopje mee, met een bonbonnetje.

**Tine:** Nou.. zou ik dat nou wel doen? *(af. Ze passeert Hetty Laseur, die binnenkomt, gesteund door Daphne)* Dag mevrouw Laseur... Nog gecondoleerd met het verlies van uw nicht.

**Hetty:** Bedankt, lieve kind. Gelukkig had ze een gezegende leeftijd.

**Veronique:** Tante Jeannet was vierennegentig. Daar doe ik het voor...

**Sjaak:** *(voor zich uit)* Vierennegentig jaren van zuchten, steunen en mopperen...

**Hetty:** Jeannet mopperde niet. Ze ging ronduit tekeer tegen iedereen.

**Veronique:** Nou, als je je hele leven een bedrijf hebt gerund, bijna in

je eentje... Dan moet je ook wel een beetje assertief zijn.

**Sjaak:** Zo assertief als een pitbullterriër... En ze was nog gierig ook.

**Daphne:** Nou zeg...? Is er dan echt helemaal niets positiefs over tante Jeannet te zeggen? *(Hetty, Veronique en Sjaak denken lang na en schudden dan hun hoofd)* Geen wonder dat er verder niemand op de begrafenis was...

**Hetty:** Ze had kind noch kraai...

**Daphne:** *(terwijl ze oma op een stoel helpt)* Zit je alweer te dromen, pa? Van een vakantie in Frankrijk?

**Sjaak:** Daar droom ik niet van. Ik droom van vakantie in Nederland en wonen in Frankrijk. Weg uit dit kikkermoeras.

**Hetty:** *(sarcastisch)* Zonder ambities kom je nergens...Blijf je hoogstens conciërge op een school... Nou ja, dat is tenminste een Frans woord.

**Veronique:** Nou mam, Sjaak zou zich best redden. Hij is er handig genoeg voor.

**Daphne:** Wat zou u doen als wij weggingen, oma?

**Sjaak:** *(voor zich uit)* De vlag uithangen?

**Hetty:** Hoezo? Ik zou jullie niet alleen laten gaan. Ik zit ook liever in de zon dan hier in dat stomme appartement, drie hoog achter... Bovendien ben ik hier de enige die nog redelijk Frans spreekt: Jullie redden het helemaal niet zonder mij.

**Veronique:** Ik zou je ook niet willen achterlaten, mam... *(Sjaak wil wat zeggen)* Sjaak! Hou je mond...! *(Sjaak zwijgt mokkend en pakt een bonbon, waarbij hij verbaasd naar de hoeveelheid kijkt)*

**Daphne:** Het lijkt me anders wel geweldig, hoor... Zo'n hotel in Frankrijk... Ma voor de inrichting, ik voor de administratie en pa de...

**Sjaak:** Directeur...

**Daphne, Veronique en Hetty:** ...Klusjesman...

**Sjaak:** Dat is hetzelfde... *(Tine komt binnen met een dienblad met vier kopjes en een brief)* Wat is dat voor een brief, Tine?

**Tine:** Die viel net door de bus. Ziet er officieel uit.

**Sjaak:** Als het maar niet de belasting is... *(Hij pakt de brief, maakt hem open begint te lezen)* Nee... Van een notariskantoor...

**Tine:** Ik had vroeger ook zo'n tante... Wat had ik een hekel aan dat mens, zeg...

**Veronique:** *(Luistert maar half, ze praat tegen Sjaak, die leest)* Waar gaat het over?

**Sjaak:** De erfenis van tante Jeannet. Wij zijn de enige erfgenamen...

**Tine:** Ze had altijd commentaar op ons en liep voortdurend te vitten...

*(Ze pakt weer een bonbon, maar niemand neemt het waar. Iedereen kijkt gespannen naar Sjaak).*

**Veronique:** Zo... dus we erven ook nog iets van haar...? Staat er ook om hoeveel het gaat?

**Hetty:** Waarschijnlijk gaat het niet om geld, maar om haar oude televisie. Zwart/wit...

**Tine:** En we kregen ook nooit iets van haar. Zelfs geen snoepje...

**Sjaak:** Wacht even... Hier staat het.. *(Hij verslikt zich in zijn koffie)*  
LIEVE HEMEL!

**Tine:** Is het zo weinig?

**Sjaak:** Nou nee.... Niet bepaald. *(tegen Veronique, Daphne en Hetty)*  
Moet je kijken! *(Ze komen om hem heen staan. Veronique slaat haar hand voor de mond)*

**Hetty:** Had ze toch heel aardig verkocht, dat hotel.

**Daphne:** Ja... En ze had het geld blijkbaar ook heel aardig belegd.

**Tine:** *(Alsof ze niets gehoord heeft)* Nou ja... Iedereen heeft wel zo'n familielid waar hij een hekel aan heeft. *(De anderen kijken haar verbaasd aan)*

**Sjaak:** Waar heb jij het over?

**Hetty:** Het was mijn lievelingsnicht.

**Daphne:** Over de doden niets dan goeds hoor...

**Veronique:** En er is geen betere dode dan tante Jeannet... *(Black out. In het donker roept iedereen enthousiast)*

**Allen:** YES!!!

## Scène 2

*(Binnen en buiten. Interieur van een kale kamer met een vervallen open haard. Gedurende het stuk wordt deze kamer steeds meer aangekleed, alsof de verbouwing vooruit gaat. Nu staan er alleen maar een tafel met een paar stoelen en een grote kast. De tafel is wankel: zodra er iemand aan gaat zitten, valt er een poot onderuit. De tafel is te repareren met een klemtang. Er is ook een deur naar "buiten" )*

**Sjaak:** *(komt met een koffer en een gereedschapskist buiten aanlopen en kijkt omhoog naar de denkbeeldige gevel van het huis)*  
Geweldig! Een echt landhuis in Frankrijk! We maken er een hotel van en we noemen het naar tante Jeannet, dat heeft ze wel verdiend, vind ik.

**Hetty:** "Hotel Jeannet"?

**Veronique:** Op de foto op internet zag het er toch wel iets mooier uit, vind ik...

**Sjaak:** Ach, Veronique... Wij hebben ons huis toch ook zo voordelig mogelijk gefotografeerd voor de makelaar? Het was zo verkocht.

**Veronique:** *(terwijl Daphne met Hetty komt aanlopen)* Benieuwd hoe het er van binnen uitziet.

**Daphne:** Geen zorgen mam: Er stond "habitable à la suite".

**Hetty:** Direct bewoonbaar dus. Hoeft niks meer aan te gebeuren.

**Veronique:** Ik blijf het toch riskant vinden hoor: Kopen via internet...

**Sjaak:** Ach wat, ik heb mijn gereedschap bij me... Wacht even... de deur klemt... Hij was niet eens op slot... Ja! *(verbaasd)* Halleluja...

**Veronique:** *(Bekijkt het interieur)* Direct bewoonbaar?

**Hetty:** *(komt samen met Daphne binnen)* Kop op zeg... Die Fransen hechten niet zoveel aan luxe als wij... Even met een stofdoek erdoor en dan...

**Daphne:** ...is het een stofvrije bouwval. *(Ze zijn nu alledrie binnen)*

**Sjaak:** Nou... Ik geloof dat ik mijn gereedschap toch nodig heb. *(Hij zet de weekendtas op de tafel, die direct instort)*

**Veronique:** Ik denk het ook... Sjaak...?

**Sjaak:** Laten we nou eerst maar even gaan zitten. Wacht eens... *(Hij rommelt wat in zijn gereedschapskist en haalt er een lijmtang uit, waarmee hij de tafel repareert)* Zo... dat heb ik direct weer voor elkaar... *(Hetty en Veronique gaan ook zitten)*

**Hetty:** Ah... dat wordt een designmeubel.

**Daphne:** Ik ga even boven kijken! *(af)*

**Sjaak:** Even aandraaien en... Voilà! *(Ze blijven een tijdje zwijgend zitten, totdat Hetty begint te grinniken)*

**Hetty:** Nou, ik weet zeker dat Jeannet zich daarboven nu doodlacht. Vooral als ze weet dat we deze ... ruimte... naar haar gaan vernoemen...

**Sjaak:** Tja... "La vache qui rit..." *(Daphne komt weer binnen)* En hoe is het boven? Net zo erg als hier?

**Daphne:** Nee, hoor...

**Sjaak:** Gelukkig...

**Daphne:** Het is nog veel erger: Het dak is lek en er ontbreken twee kozijnen.

**Veronique:** Ontbreken? Maar...

**Daphne:** Wees blij. Dan hoeven we die er tenminste niet meer uit te halen. Alles moet vervangen worden.

**Veronique:** Sjaak? Dit is toch niet de fout van ons leven.?

**Daphne:** We moeten die Internetmakelaar aanklagen!



**Hetty:** *(Ze slaat met haar stok op tafel)* Gezeur! Kom op, we moeten aanpakken!

**Sjaak:** Je hebt gelijk moeder... Positieve energie! *(hij springt op)* Daphne, jij haalt de rest van de bagage uit de auto. Veronique, jij gaat met mij mee, we gaan materiaal inkopen. En moeder... moeder...

**Hetty:** Zal ik maar blijven zitten?

**Sjaak:** Moeder, jij blijft zitten.

**Hetty:** Zorgen dat er niets gestolen wordt.

**Sjaak:** Precies!

**Hetty:** De tafel bijvoorbeeld.

**Veronique:** Als dat zou kunnen. *(allen af, behalve Hetty, die langzaam in slaap sukkel)*

**Hetty:** *(voor zich uit)* Zo, dan kan ik op mijn gemak even een tukkie doen... *(Als ze ingeslapen is komt buurman Derk Hiemstra binnen. Hij wil wat zeggen, maar als hij ziet dat Hetty slaapt, zwijgt hij. Met een onderzoekende blik loopt hij door de kamer. Hetty schrikt stil wakker, gaat achter Derk staan en duwt hem haar stok in de rug)* Handen omhoog! Oh nee..: "Mains en l'air"! *(Derk schrikt en steekt zijn handen omhoog)*

**Derk:** Niet schieten alstublieft. Ik ben uw buurman.

**Hetty:** U bent Nederlands? *(Daphne komt binnen)*

**Daphne:** Problemen, oma?

**Derk:** Uw oma heeft een geweer op me gericht... Volgens mij heb ik de problemen.

**Daphne:** Berg je geweer maar weer op oma. Het lijkt me goed volk.

**Hetty:** *(terwijl ze haar stok omlaag doet)* Hij sloop door het huis...

**Daphne:** Ik zal me even voorstellen: Ik ben Daphne Huisintveld. En dit is mijn oma.

**Hetty:** Hetty Laseur. En u bent?

**Derk:** Derk Hiemstra. Van het huis verderop. Ik woon al sinds acht jaar in Saint-Geniez. Ik.. zag een Nederlandse auto staan en wilde even kennismaken.

**Daphne:** U bent geëmigreerd uit Nederland?

**Derk:** Alleen in de zomermaanden. Ik ben met pensioen. Vanaf oktober woon ik weer in Heerhugowaard, tot april. Zo... dus jullie hebben de boel hier gekocht...?

**Hetty:** We gaan een hotel beginnen.

**Daphne:** Gaat u zitten. We komen net aan, dus ik kan nog geen koffie aanbieden...

**Derk:** Geeft niet, geeft niet... Zo... een hotel dus. Met twee vrouwen

aan het hoofd?

**Hetty:** Drie. Mijn dochter komt ook nog.

**Daphne:** En mijn vader natuurlijk.

**Hetty:** Maar als u me niet kwalijk neemt: Ik ga even ...het sanitair inspecteren... *(ze loop de coulissen in)*

**Derk:** Nou, het dorp kan wel wat meer toeristen gebruiken. Het loopt hier nogal leeg, de laatste jaren. De jeugd trekt weg naar de grote stad. Dit huis stond ook al weer drie jaar leeg.

**Daphne:** Wie heeft er vroeger gewoond?

**Derk:** Heel vroeger een legerofficier. Maar al zijn kinderen zitten in Parijs en zijn weduwe is drie jaar geleden gestorven.

**Daphne:** Al zijn kinderen?

**Derk:** Hij had er negen..

**Daphne:** Zo...

**Derk:** Vandaar ook al die kamers. Nou ja, voor een hotel alleen maar gunstig. Ik kan jullie wel helpen met vergunningen en zo. Dat is nog knap lastig hier.

**Daphne:** Werkvergunningen hebben we al. En ook het hotel is goedgekeurd.

**Derk:** En elektriciteit?

**Daphne:** *(probeert een lichtknopje uit, maar zonder resultaat)* Uh, tja, dat zou ook wel handig zijn.

**Derk:** Dan gaan we eerst even langs de mairie, het gemeentehuis, voor een verklaring dat u hier woont. Binnen een paar uur heb ik dan stroom voor jullie geregeld.

**Hetty:** *(Steekt haar hoofd uit de coulissen)* En stromend water vind ik wel prettig!

**Derk:** *(staat op)* Nou, kom mee, dan gaan we dat direct regelen!  
*(Derk en Daphne af)*

### Scène 3

*(Dezelfde ruimte. 's avonds. Sjaak, Hetty, Veronique en Daphne zitten aan tafel met een enkele, eenvoudige lamp)*

**Sjaak:** Nou. We kunnen in ieder geval slapen. Eén kamer is klaar.

**Hetty:** Als je maar niet denk dat ik met jou in één kamer slaap. Een mens heeft per slot van rekening ook zijn waardigheid.

**Sjaak:** Wat is er nou weer mis met mij?

**Hetty:** Je bent een man.

**Sjaak:** Sorry. Dat spijt me. Maar daarom kan ik toch wel... *(De*

*vrouwen kijken hem strak aan*) Ik hoef toch niet... *(Vrouwen blijven kijken)* Ik slaap wel hier.

**Veronique:** Het is maar totdat de andere kamers klaar zijn.

**Hetty:** Tja.. en je weet nooit hoeveel lijken er nog in de kast zitten.

**Sjaak:** *(verbaasd)* Lijken in de kast? Wat bedoel je? *(Hij kijkt angstig naar de grote kast)*

**Hetty:** Verborgene gebreken, knuppel! Misschien zijn er nog wel dingen mis, waar wij nog helemaal geen zicht op hebben.

**Sjaak:** Oh... Ik dacht al.

**Daphne:** Schimmelende muren bijvoorbeeld.

**Veronique:** Of lekke leidingen...

**Hetty:** Boktorren in de balken...

**Sjaak:** Dat wordt nog een heel geploeter, in mijn eentje.

**Daphne:** Hoezo, in je eentje? Wat is er mis met ons?

**Sjaak:** Jullie zijn vrouwen. Daar heb je voor het echte werk niets aan.  
*(Veronique, Daphne en Hetty staan gelijk op)*

**Veronique:** Kom, dames... Wij trekken ons terug.

**Hetty:** In ons boudoir...

**Daphne:** Dan kan de man zich vast op het werk van morgen voorbereiden. *(Ze lopen af, de coulissen in. Sjaak loopt achter hen aan, maar wordt door Veronique tegengehouden)*

**Veronique:** Ho, Tarzan... Vanaf nu is de bovenverdieping voor de vrouwen.

**Sjaak:** Maar ik heb toch wel mijn luchtbed nodig. *(Het luchtbed wordt vanuit de coulissen de kamer ingegooid.)*

**Veronique:** Welterusten! *(af)*

**Sjaak:** Ja... Welterusten... Hé! Ik heb ook nog... *(er vliegt een slaapzak het toneel op)* En... *(zijn pyjama vliegt naar binnen)* Geweldig... *(Begint zich om te kleden)* Nou... in ieder geval kan ik me in alle rust omkleden... Altijd dat gezeur met die vrouwen. Tandpoetsen doe ik vandaag niet.

**Veronique:** *(roept vanuit coulissen)* Vergeet je niet je tanden te poetsen?

**Sjaak:** *(Terwijl hij zijn hoofd schudt)* Is al gebeurd, lieverd! Welterusten! *(Hij legt zijn luchtbed voor de kast, maar bedenkt zich)* Nee, toch maar niet hier... Hè, dat stomme geklets over lijken in kasten... je zou d'r nachtmerries van krijgen... *(Hij legt het luchtbed voor op het toneel, doet de lamp uit en gaat liggen)* Zo... Slaap lekker, Sjaak! Oh, de deur... *(Hij staat weer op en probeert de deur dicht te krijgen, wat niet lukt)* Nou, dat wordt dan morgen de eerste klus. Ach, voorlopig valt er toch niets te halen... *(Hij gaat weer*

*liggen, draait zich om en valt snel in slaap. Als hij regelmatig ademt, gaat de deur voorzichtig open. Met een beetje herrie komt Hercule binnen, maar Sjaak merkt nog niets)*

**Hercule:** Alors... De deur klemt nog steeds. Comme d'habitude. Maar, joep! We zijn binnen... Hercule kan weer pitten. Hmm, het ruikt hier anders dan anders? *(Sjaak beweegt)* Stik... Daar ligt iemand... *(Hij loopt voorzichtig naar Sjaak toe)* Een vent... *(Hij komt met zijn gezicht vlak bij Sjaak, die een grom geeft, waardoor Hercule schrikt, achteruitdeinst, tegen de tafel stoot. Sjaak wordt wakker, Hercule verbergt zich in de kast)*

**Sjaak:** Hè? Wat was dat? Ik hoorde iets.. er was toch iemand? *(Hij staat op en zoekt, maar ziet niets. Sjaak rommelt naar de lichtknop)* Ik zie hier ook geen hand voor ogen... Ja, de lichtknop. *(licht op toneel. Sjaak ziet de plunjezak van Hercule)* Wat is dat voor zak? *(Hij kijkt onder de tafel)* Ik zie toch geen spoken? Of... lijken in de kast? *(Sjaak loopt naar de kast en trekt ineens de deur open. Hercule kijkt hen aan en neemt zijn hoofddekse af)*

**Hercule:** Bonsoir! *(Sjaak gooit direct de deur weer dicht)*

**Sjaak:** Het lijkt! Een lijk? Een lijk praat niet, dus is het geen lijk. *(Hij trekt de kast weer open)* Wie ben jij?

**Hercule:** *(stapt uit de kast)* Ik ben Hercule. En mag ik vragen wie u bent en wat u hier doet?

**Sjaak:** Wat ik...? Nou wordt-ie mooi. Ik ben Sjaak Huisintveld en ik woon hier.

**Hercule:** Ah?! Ik ook... in de zomer *(Hij kijkt naar Sjaaks luchtbed)* Ben je ook een zwerver?

**Sjaak:** Nee, het moet niet nog gekker worden! Ik heb dit pand gekocht, meneer! *(Veronique, Daphne en Hetty komen binnen)*

**Daphne:** Wat is dat voor herrie, pa?

**Veronique:** Wie is dat?

**Hetty:** Qui êtes vous, et qu'est ce que vous faites ici?

**Hercule:** *(stapt op Hetty af, buigt en kust haar hand)* Enchanté de faire votre reconnaissance, madame! Je suis Hercule le Pèlerin et je dors ici parfois...

**Hetty:** Nou... het is wel een heer, hoor... Hij zegt dat hij zwerver is en dat...

**Sjaak:** Ja,ja...blabla... Hij is zwerver en slaapt hier.

**Hetty:** Jij hebt snel Frans geleerd, Sjaak.

**Sjaak:** Hij had het me ook al in het Nederlands verteld... *(Ondertussen is Hercule aan tafel gaan zitten en strekt op zijn gemak zijn benen uit)*

**Hercule:** Ik kom uit Nederland, net als u. Maar ik woon al vijf jaar in Frankrijk.

**Daphne:** Maar u bent zwerver?

**Hercule:** Ja, maar zo ben ik niet begonnen hoor...Ik wilde samen met mijn vrouw hier een hotel beginnen. Zonder me goed voor te bereiden, zonder de taal goed te kennen. Dat werd natuurlijk een catastrofe...

**Veronique:** (*slikt even*) Natuurlijk... Dat kan niet goed gaan...

**Hercule:** Binnen de kortste keren waren we failliet, had mijn vrouw een interessantere man gevonden en waren we gescheiden.

**Sjaak:** Tja... zo gaat dat...

**Hercule:** En omdat ik verder geen familie had ben ik maar zo'n beetje gaan... rondtrekken.

**Daphne:** U hebt geen werk?

**Hercule:** Ach, ik werk nu eens hier, dan eens daar... Ik kan goed met mijn handen overweg. Daarom ook... (*hij balt zijn biceps*) ... Hercule.

**Sjaak:** Ik hoop dat u ook goed met uw voeten overweg kunt, want... Daar is het gat van de deur!

**Hercule:** (*Doet alsof hij niets hoort en richt zich tot Hetty*) Ik geloof dat uw man een beetje geschrokken is van mij...?

**Hetty:** Dat is mijn man niet... Dat is mijn schoonzoon, Sjaak.

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl) de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)

 072 5112407



**“Samenspelen” is ons motto**